

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1476/2007

z dnia 13 grudnia 2007 r.

otwierające przetarg stały na odsprzedaż do celów przemysłowych cukru znajdującego się w posiadaniu agencji interwencyjnych w Belgii, Republice Czeskiej, Hiszpanii, Irlandii, we Włoszech, na Węgrzech, w Słowacji i Szwecji oraz zmieniające rozporządzenia (WE) nr 1059/2007 i (WE) nr 1060/2007

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 318/2006 z dnia 20 lutego 2006 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 40 ust. 1 lit. g) oraz art. 40 ust. 2 lit. d),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 39 ust. 1 rozporządzenia Komisji (WE) nr 952/2006 z dnia 29 czerwca 2006 r. ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 318/2006 w odniesieniu do zarządzania rynkiem wewnętrznym cukru oraz systemu kwot ⁽²⁾ stanowi, że agencje interwencyjne mogą sprzedawać cukier wyłącznie po przyjęciu przez Komisję decyzji w tej sprawie. Z uwagi na utrzymywanie się zapasów interwencyjnych cukru należy przewidzieć możliwość sprzedaży cukru do celów przemysłowych przez agencje interwencyjne.
- (2) Zgodnie z art. 42 ust. 2 lit. c) rozporządzenia (WE) nr 952/2006 należy ustalić minimalną ilość przypadającą na oferenta lub na partię.
- (3) W celu uwzględnienia sytuacji panującej na rynku wspólnotowym, należy ustanowić przepis przewidujący ustalenie przez Komisję minimalnej ceny sprzedaży dla każdego przetargu częściowego.
- (4) Agencje interwencyjne w Belgii, Republice Czeskiej, Irlandii, Hiszpanii, we Włoszech, na Węgrzech, w Słowacji i Szwecji powinny powiadomić Komisję o złożonych ofertach. Oferenci powinni pozostać anonimowi.
- (5) W celu zapewnienia właściwego zarządzania cukrem znajdującym się w zapasach interwencyjnych należy ustanowić przepis przewidujący zgłaszanie Komisji przez państwa członkowskie ilości rzeczywiście sprzedanych.
- (6) Przepisy dotyczące rejestrów prowadzonych przez przetwórców, kontroli i kar, określone w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 967/2006 z dnia 29 czerwca 2006 r.

ustanawiającym szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 318/2006 w odniesieniu do pozakwotowej produkcji cukru ⁽³⁾, należy stosować do ilości przyznanych w ramach niniejszego rozporządzenia.

- (7) W celu zapewnienia, że ilości przyznane zgodnie z niniejszym rozporządzeniem zostaną wykorzystane jako cukier przemysłowy, należy określić kary pieniężne dla oferentów w wysokości wystarczająco odstraszającej, aby uniknąć ryzyka, że ilości te zostaną wykorzystane do innych celów.
- (8) Artykuł 59 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 952/2006 stanowi, że rozporządzenie Komisji (WE) nr 1262/2001 ⁽⁴⁾ w dalszym ciągu stosuje się w odniesieniu do cukru przyjętego do skupu interwencyjnego przed dniem 10 lutego 2006 r. Jednakże w odniesieniu do odsprzedaży cukru pochodzącego ze skupu interwencyjnego rozróżnienie to jest zbędne, a jego wprowadzenie mogłoby spowodować utrudnienia administracyjne w państwach członkowskich. Należy zatem wykluczyć stosowanie rozporządzenia (WE) nr 1262/2001 w odniesieniu do odsprzedaży cukru pochodzącego ze skupu interwencyjnego zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.
- (9) Ilości dostępne dla państwa członkowskiego, które mogą zostać przydzielone zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, powinny uwzględniać ilości przydzielone na mocy rozporządzenia (WE) nr 1059/2007 z dnia 14 września 2007 r. otwierającego przetarg stały na odsprzedaż na rynku wspólnotowym cukru znajdującego się w posiadaniu agencji interwencyjnych w Belgii, Republice Czeskiej, Irlandii, Hiszpanii, we Włoszech, na Węgrzech, w Słowacji i Szwecji ⁽⁵⁾.
- (10) Ilości dostępne dla państwa członkowskiego, które mogą zostać przydzielone zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, powinny także uwzględniać ilości przydzielone na mocy rozporządzenia (WE) nr 1060/2007 z dnia 14 września 2007 r. otwierającego przetarg stały na odsprzedaż na rynku wspólnotowym cukru znajdującego się w posiadaniu agencji interwencyjnych w Belgii, Republice Czeskiej, Irlandii, Hiszpanii, we Włoszech, na Węgrzech, w Słowacji i Szwecji ⁽⁶⁾. Należy zatem wprowadzić odpowiedni przepis do rozporządzenia (WE) nr 1060/2007.

⁽¹⁾ Dz.U. L 58 z 28.2.2006, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1260/2007 (Dz.U. L 283 z 27.10.2007, str. 1).

⁽²⁾ Dz.U. L 178 z 1.7.2006, str. 39. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 551/2007 (Dz.U. L 131 z 23.5.2007, str. 7).

⁽³⁾ Dz.U. L 176 z 30.6.2006, str. 22. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1913/2006 (Dz.U. L 365 z 21.12.2006, str. 52).

⁽⁴⁾ Dz.U. L 178 z 30.6.2001, str. 48. Rozporządzenie uchylone rozporządzeniem (WE) nr 952/2006.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 242 z 15.9.2007, str. 3.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 242 z 15.9.2007, str. 8.

- (11) Maksymalne ilości cukru interwencyjnego, znajdującego się w posiadaniu hiszpańskiej agencji interwencyjnej, zgodnie z załącznikiem I do rozporządzenia (WE) nr 1059/2007 oraz załącznikiem I do rozporządzenia (WE) nr 1060/2007, nie uwzględniały 18 000 ton cukru przyjętego do skupu interwencyjnego w kwietniu 2006 r.
- (12) Należy zatem zmienić odpowiednio rozporządzenia (WE) nr 1059/2007 oraz (WE) nr 1060/2007.
- (13) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Cukru,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Agencje interwencyjne w Belgii, Republice Czeskiej, Irlandii, Hiszpanii, we Włoszech, na Węgrzech, w Słowacji i Szwecji oferują na sprzedaż do celów przemysłowych, w drodze przetargu stałego, maksymalną całkowitą ilość wynoszącą 477 924 tony cukru przyjętego do skupu interwencyjnego i dostępnego do sprzedaży do celów przemysłowych.

Ilości maksymalne przypadające na poszczególne państwa członkowskie są określone w załączniku I.

Artykuł 2

1. Okres składania ofert w odpowiedzi na pierwszy przetarg częściowy rozpoczyna się dnia 1 stycznia 2008 r. i upływa dnia 9 stycznia 2008 r. o godzinie 15:00 czasu obowiązującego w Brukseli.

Terminy składania ofert w odpowiedzi na drugi przetarg częściowy i kolejne przetargi częściowe rozpoczynają się w pierwszym dniu roboczym po upływie poprzedzającego okresu. Terminy te upływają o godzinie 15:00 czasu obowiązującego w Brukseli:

— dnia 30 stycznia 2008 r.,

— dnia 13 i 27 lutego 2008 r.,

— dnia 12 i 26 marca 2008 r.,

— dnia 9 i 23 kwietnia 2008 r.,

— dnia 7 i 28 maja 2008 r.,

— dnia 11 i 25 czerwca 2008 r.,

— dnia 9 i 23 lipca 2008 r.,

— dnia 6 i 27 sierpnia 2008 r.,

— dnia 10 i 24 września 2008 r.

2. Minimalna ilość na partię objęta ofertą, zgodnie z art. 42 ust. 2 lit. c) rozporządzenia (WE) nr 952/2006, wynosi 100 ton, chyba że ilość dostępna dla tej partii wynosi mniej niż 100 ton. W takim przypadku oferta musi dotyczyć dostępnej ilości.

3. Oferty składa się w agencji interwencyjnej, w której posiadaniu znajduje się cukier, zgodnie z załącznikiem I.

4. Oferty mogą składać wyłącznie przetwórcy w rozumieniu art. 2 lit. d) rozporządzenia (WE) nr 967/2006.

Artykuł 3

Agencje interwencyjne, których to dotyczy, powiadamiają Komisję o złożonych ofertach w ciągu dwóch godzin po upływie terminu składania ofert określonego w art. 2 ust. 1.

Oferenci pozostają anonimowi.

Informacje o złożonych ofertach przekazuje się w formie elektronicznej zgodnie ze wzorem określonym w załączniku II.

Jeśli nie złożono żadnych ofert, państwo członkowskie informuje o tym Komisję w takim samym terminie.

Artykuł 4

1. Komisja ustala minimalną cenę sprzedaży dla danego państwa członkowskiego w odniesieniu do każdego przetargu częściowego lub podejmuje decyzję o nierozpatrywaniu ofert, zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 39 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 318/2006.

2. Ilość dostępną dla danej partii zmniejsza się o ilości przydzielone tego samego dnia dla tej partii na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1059/2007.

Jeżeli przyjęcie ofert przy minimalnej cenie sprzedaży, ustalonej zgodnie z ust. 1, powoduje przekroczenie ilości dostępnej dla danego państwa członkowskiego, przyjęcie ofert należy ograniczyć do takiej ilości, która jest jeszcze dostępna.

Jeżeli przyjęcie ofert wszystkich oferentów w danym państwie członkowskim, proponujących tę samą cenę sprzedaży, spowodowałoby przekroczenie ilości dla tego państwa członkowskiego, wówczas dostępną ilość przyznaje się oferentom w następujący sposób:

a) proporcjonalnie do całkowitych ilości określonych w ich ofertach;

b) poprzez podział w odniesieniu do maksymalnej wagi ustalonej dla każdego z oferentów; lub

c) w drodze losowania.

3. Najpóźniej piątego dnia roboczego po ustaleniu przez Komisję minimalnej ceny sprzedaży agencji interwencyjne, których to dotyczy, zgłaszają Komisji ilości rzeczywiście sprzedane w ramach przetargu częściowego, za pomocą formularza, którego wzór określony jest w załączniku III.

Artykuł 5

1. Artykuły 11, 12 i 13 rozporządzenia (WE) nr 967/2006 stosuje się *mutatis mutandis* do przetwórców w odniesieniu do ilości cukru przydzielanego na mocy niniejszego rozporządzenia.

2. Na wniosek oferenta, którego ofertę wybrano, właściwy organ państwa członkowskiego, który dokonał jego zatwierdzenia jako przetwórcy w rozumieniu art. 2 lit. d) rozporządzenia (WE) nr 967/2006, może zezwolić na wykorzystanie pewnej ilości cukru kwotowego, wyrażonej w ekwiwalencie cukru białego, do celów produkcji produktów, o których mowa w załączniku do rozporządzenia (WE) nr 967/2006, w zastępstwie takiej samej ilości przydzielonego cukru interwencyjnego, wyrażonej w ekwiwalencie cukru białego. Właściwe organy danych państw członkowskich zapewniają koordynację kontroli i monitorowania takiej operacji.

Artykuł 6

1. Każdy oferent, którego ofertę wybrano, dostarcza dowód, w sposób zadowalający właściwe organy państwa członkowskiego, że ilość przyznana w drodze przetargu częściowego została wykorzystana do celów produkcji produktów, o których mowa w załączniku do rozporządzenia (WE) nr 967/2006, oraz zgodnie z zatwierdzeniem, o którym mowa w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 967/2006. Dowód ten obejmuje przede wszystkim wpis do rejestrów ilości danych produktów, który następuje automatycznie w trakcie lub po zakończeniu procesu produkcji.

2. Jeśli przed końcem piątego miesiąca następującego po przyznaniu ilości przetwórcza nie przedstawił dowodu, o którym mowa w ust. 1, płaci on za każdy dzień zwłoki kwotę w wysokości 5 EUR za tonę danej ilości.

3. Jeśli przed końcem siódmego miesiąca następującego po przyznaniu ilości przetwórcza nie przedstawił dowodu, o którym

mowa w ust. 1, dana ilość uznawana jest za zawyżoną do celów zastosowania art. 13 rozporządzenia (WE) nr 967/2006.

Artykuł 7

W drodze odstępstwa od art. 59 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 952/2006 rozporządzenie (WE) nr 1262/2001 nie ma zastosowania do odsprzedaży, o której mowa w art. 1 niniejszego rozporządzenia, cukru przyjętego do skupu interwencyjnego przed dniem 10 lutego 2006 r.

Artykuł 8

W załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 1059/2007 wiersz dotyczący Hiszpanii otrzymuje brzmienie:

„Hiszpania	Fondo Español de Garantía Agraria C/Beneficencia, 8 E-28004 Madrid Tel.: +34 91 347 64 66 Faks +34 91 347 63 97	42 084”
------------	---	---------

Artykuł 9

W rozporządzeniu (WE) nr 1060/2007 wprowadza się następujące zmiany:

a) w artykule 4 ust. 2 akapit pierwszy otrzymuje brzmienie:

„Ilość dostępną dla danej partii zmniejsza się o ilości przydzielone tego samego dnia dla tej partii na mocy rozporządzeń (WE) nr 1059/2007 oraz (WE) nr 1476/2007.”;

b) w załączniku I wiersz dotyczący Hiszpanii otrzymuje brzmienie:

„Hiszpania	Fondo Español de Garantía Agraria C/Beneficencia, 8 E-28004 Madrid Tel.: +34 91 347 64 66 Faks +34 91 347 63 97	42 084”
------------	---	---------

Artykuł 10

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 13 grudnia 2007 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

Państwa członkowskie posiadające cukier pochodzący ze skupu interwencyjnego

Państwo członkowskie	Agencja interwencyjna	Maksymalne ilości będące w posiadaniu agencji interwencyjnej (w tonach)
Belgia	Bureau d'intervention et de restitution belge/ Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB) Rue de Trèves, 82/Trierstraat 82 B-1040 Bruxelles/B-1040 Brussel Tél. (32-2) 287 24 11 Fax (32-2) 287 25 24	10 648
Republika Czeska	Státní zemědělský intervenční fond Oddělení pro cukr a škrob Ve Smečkách 33 CZ-11000 PRAHA 1 Tel.: (420) 222 871 427 Fax: (420) 222 871 875	30 687
Irlandia	Intervention Section On Farm Investment Subsidies & storage Division Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate Wexford Tel. (353-53) 63437 Fax (353-91) 42843	12 000
Hiszpania	Fondo Español de Garantía Agraria C/Beneficencia, 8 E-28004 Madrid Tel. (34) 913 47 64 66 Fax (34) 913 47 63 97	9 873
Włochy	AGEA — Agenzia per le erogazioni in Agricoltura Ufficio ammassi pubblici e privati e alcool Via Torino, 45 00185 Roma Tel. (39-06) 49 49 95 58 Fax (39-06) 49 49 97 61	282 916
Węgry	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH) (Agricultural and Rural Development Agency) Soroksári út 22-24. HU-1095 Budapest Tel.: (36-1) 219 45 76 Fax: (36-1) 219 89 05 lub (36-1) 219 62 59	41 443
Słowacja	Pódošpodárska platobná agentúra Oddelenie cukru a ostatných komodít Dobrovičova 12 SK – 815 26 Bratislava Tel.: (421-4) 58 24 32 55 Fax: (421-2) 53 41 26 65	34 000
Szwecja	Statens jordbruksverk Vallgatan 8 S-551 82 Jönköping Tfn (46-36) 15 50 00 Fax (46-36) 19 05 46	56 357

ZAŁĄCZNIK II

Wzór formularza powiadomienia Komisji, o którym mowa w art. 3

Formularz (*)

Przetarg stały na odsprzedaż cukru znajdującego się w posiadaniu agencji interwencyjnych

Rozporządzenie (WE) nr 1476/2007

1	2	3	4	5
Państwo członkowskie sprzedające cukier pochodzący ze skupu interwencyjnego	Numeracja oferentów	Numer partii	Ilość (t)	Cena w ofercie (EUR/100 kg)
	1			
	2			
	3			
	itd.			

(*) Należy wysłać faksem na następujący numer: +32 2 292 10 34.

ZAŁĄCZNIK III

Wzór formularza powiadomienia Komisji, o którym mowa art. 4 ust. 3

Formularz (*)

Przetarg częściowy z dnia [...] r. na odsprzedaż cukru znajdującego się w posiadaniu agencji interwencyjnych

Rozporządzenie (WE) nr 1476/2007

1	2
Państwo członkowskie sprzedające cukier pochodzący ze skupu interwencyjnego	Ilości rzeczywiście sprzedane (w tonach)

(*) Należy wysłać faksem na następujący numer: +32 2 292 10 34.